



DVX482H / DVX492H



Като партньор на ENERGY STAR®
LG декларира, че този продукт или
модел отговаря на принципните
изисквания на ENERGY STAR® за
енергийна ефективност.

ENERGY STAR® е марка, регистрирана в САЩ.

БЪЛГАРСКИ

P/No. : MFL60171110

Предпазни мерки



ВНИМАНИЕ
РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ
УДАР НЕ ОТВАРЯЙТЕ



ВНИМАНИЕ: ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР НЕ СВАЛЯЙТЕ ГОРНИЯ (ИЛИ ЗАДНИЯ) КАПАК. ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ТЪРСЕТЕ КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗЕН ПЕРСОНАЛ.



Знакът „светкавица в равноностран триъгълник“ е предупреждение към потребителя за наличието на неизолирано опасно напрежение в затворената част на уреда, което може да е достатъчно силно и да представлява опасност от електрически удар.



Знакът „удивителна в равноностран триъгълник“ е предупреждение към потребителя за наличието на важни инструкции за работа и поддръжка (обслужване) в ръководството, съпровождащо уреда.

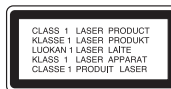
ВНИМАНИЕ: ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР НЕ ИЗЛАГАЙТЕ УРЕДА НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.

ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте уреда в затворено пространство, като библиотечен шкаф или подобна мебел.

ВНИМАНИЕ: Не блокирайте вентилационните отвори. Монтирайте в съответствие с инструкциите на производителя. Прочетете и отворите в шкафа са поставени за вентилация, за осигуряване на надеждна работа на продукта и за предпазване от прегряване. Отворите в никакъв случай да не се блокират, като се поставя продукта върху легло, диван, килим или подобна повърхност. Уредът не трябва да се поставя във вградени мебели, като библиотеки или рафтове, освен при наличие на достатъчна вентилация или при спазване на инструкциите на производителя.

ВНИМАНИЕ: Този уред използва лазерна система. За да сте сигурни, че правилно използвате уреда, моля прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки. Ако продуктът се нуждае от сервиз, обърнете се към официален сервизен център. Използването на различни от посочените тук управляващи устройства или извършването на процедури, различни от посочените в това ръководство, може да доведе до излагане на опасно излъчване. За да се предпазите от директно излагане на лазерните лъчи, не се опитвайте да отваряте уреда. Лазерното излъчване е видимо при отваряне НЕ ГЛЕДАЙТЕ В ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ.

ВНИМАНИЕ: Уредът не трябва да се излага на вода (капки или пръски) и върху него не трябва да се поставят предмети, пълни с течности, като вази например.



ВНИМАНИЕ по отношение на захранващия кабел

За повечето уреди се препоръчва включване към отделна верига;

Това означава самостоятелна верига, която да захранва само този уред, без допълнителни изходи или разклонения по нея. За да сте сигурни, проверете на страницата с техническите характеристики в това ръководство за потребителя. Не претоварвайте стенните контакти. Претоварените стенни контакти, разхлабените или повредени контакти, разклонителите, протритите кабели или повредената, напукана изолация на проводниците са опасни. Всяко от тези обстоятелства може да причини електрически удар или пожар. Периодично оглеждайте кабела на уреда и ако видът му показва повреда или влошаване на състоянието, изключете го от контакта, прекратете употребата на уреда и сменете кабела с точно същия вид кабел в официален сервиз.

Пазете захранващия кабел от физически или механични повреди, като усукване, прегъване, прищипване, затискане от врата или настъпване. Обръщайте особено внимание на щепселите, стенните контакти и мястото, където кабелът излиза от уреда. За да изключите захранването от мрежата, изтеглете щепсела на захранващия кабел от контакта. При монтиране на продукта се убедете, че щепселът е леснодостъпен.

Изхвърляне на стария уред



1. Символът „зачеркнат контейнер“, поставен на продукта, означава, че продуктът отговаря на Европейска директива 2002/96/ЕС.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци на специални места, определени за целта от държавните или местните власти.
3. Правилното изхвърляне на стария уред ще помогне за предотвратяване на евентуални негативни последствия за околната среда и човешкото здраве.
4. За повече информация за изхвърлянето на стария ви уред се обръщайте към местната служба по чистотата или към магазина, откъдето сте закупили продукта.

CE Този продукт е произведен в съответствие с изискванията на Директива 2004/108/ЕС за електромагнитната съвместимост и на Директива 2006/95/ЕС за ниското напрежение.

Европейски представител:

LG Electronics Service Europe B.V.

Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands

(Tel : +31-036-547-8940)

Съдържание

Предпазни мерки	2
Видове възпроизводими дискове	3
Свързване на уреда	4-5
Дистанционно управление	6
Главен уред	7
Настройване на езика	8-9
Извеждане на информация за диска	9
Възпроизвеждане на диск	10-11
Възпроизвеждане на филмов файл DivX	11
Слушане на музикален диск или файлове	12
Разглеждане на файлове със снимки	13
Директен запис на USB	14
С използване на USB устройство	14
Кодове на езици	15
Кодове на държави	15
Отстраняване на проблеми	16
Технически характеристики	16

Видове възпроизводими дискове

Тип	Обозначение
DVD-VIDEO: Дискове, като напр. с филми, които могат да се купят или наемат	
DVD-R: Видеорежим и само финализирани	
DVD-RW: VR режим, видеорежим и само финализирани	
DVD+R: Само видеорежим	
DVD+RW: Само видеорежим	
Аудио CD: Музикални CD дискове или CD-R/CD-RW във формат музикален CD диск, които могат да се закупят	
Този уред възпроизвежда DVD±R/RW и CD-R/RW, които съдържат аудиозаглавия, DivX, MP3, WMA и/или JPEG файлове. Някои DVD±RW/DVD±R или CD-RW/CD-R не могат да се възпроизведат на този уред поради качеството на записа или физическото състояние на диска, или поради характеристиките на записващото устройство и авторския софтуер.	

За появата на символа

“ ” може да се появи на екрана на телевизора по време на работа и показва, че функцията, обяснена в настоящото ръководство, липсва на този диск.

Регионални кодове

На гърба на този уред е отпечатан регионален код. Този уред може да възпроизвежда само DVD дискове с етикет като този на гърба на уреда или “ALL” (всички).

- Повечето DVD дискове имат на обвивката си ясно видим глобус с една или повече цифри. Този номер трябва да отговаря на регионалния код на уреда ви, иначе от диска няма да може да се възпроизвежда.
- Ако се опитате да възпроизведете DVD диск с различен регионален код, на телевизионния екран се появява съобщение “Check Regional Code” (Проверете регионалния код).

Авторски права

Законът забранява неразрешено копиране, показване и разпространяване по радио и телевизия, разпространяване чрез кабел, възпроизвеждане на обществени места или наемане на материали, защитени от авторско право. Този уред има функция за защита на авторски права, разработена от Macrovision. На някои дискове са записани сигнали за защита. Когато правите запис или възпроизведете картина от тези дискове, се появява шум. Този продукт е с вградена технология за защита на авторски права, която е защитена от американски патенти и други права върху интелектуална собственост. Използването на тази технология за защита на авторски права трябва да бъде разрешено от Macrovision и предназначението ѝ е само за домашно ползване и други ограничени случаи на визуална употреба, освен ако Macrovision не е дала разрешение за друго. Обратният инженеринг или дезасемблиране са забранени.

ПОТРЕБИТЕЛИТЕ ТРЯБВА ДА ЗНАЯТ, ЧЕ НЕ ВСИЧКИ ТЕЛЕВИЗОРИ ОТ КЛАС “HIGH DEFINITION” (С ВИСОКА КОНТРАСТНОСТ НА ИЗОБРАЖЕНИЕТО) СА НАПЪЛНО СЪВМЕСТИМИ С ТОЗИ УРЕД, И НЯКОИ МОГАТ ДА ПРИЧИНЯТ СМУЩЕНИЯ В КАРТИНАТА. В СЛУЧАЙ НА ПРОБЛЕМИ С КАРТИНАТА ПРИ ПРОГРЕСИВНО СКАНИРАНЕ С 525 ИЛИ 625 РЕДА СЕ ПРЕПОРЪЧВА ПОТРЕБИТЕЛЯТ ДА ПРЕВКЛЮЧИ НА ИЗХОД “STANDARD DEFINITION”. АКО ВЪЗНИКНАТ ВЪПРОСИ, ОТНОСНО СЪВМЕСТИМОСТТА НА ТЕЛЕВИЗОРА С МОДЕЛА “525p И 625p” НА УРЕДА, МОЛЯ ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ НАШИЯ СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР.

Произведено по лиценз от Dolby Laboratories. Символите Dolby и двойно D са запазена марка на Dolby Laboratories.

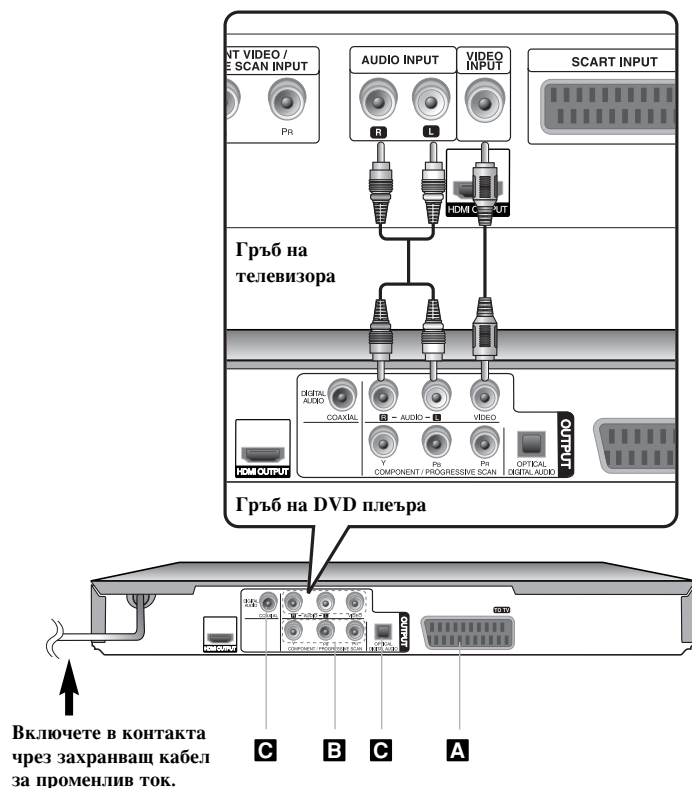
Фирменият знак „DVD“ е търговска марка на DVD Format/Logo Licensing Corporation.

HDMI, знакът на HDMI и High-Definition Multimedia Interface са запазени марки или регистрирани марки на компанията HDMI licensing LLC.

Свързване на уреда

Аудио- и видеовръзки

Аудио-/видеогнездата са оцветени (жълто за видео, червено за дясно аудио и бяло за ляво аудио). Ако телевизорът ви има само едно входно гнездо за аудио (моно), свържете го към лявото (бяло на цвят) аудиогнездо на уреда.



4

Свързване на уреда - какво още можете да направите

A SCART връзка

Свържете гнездото TO TV на уреда и телевизора чрез SCART кабел. За SCART връзките трябва да настроите разделителната способност на 576i(480i) с натискане на бутон RESOLUTION.

Внимание: За да използвате тази връзка, трябва да настроите опцията [Избор на изход за телевизора] на [RGB] от менюто за настройване. (вж. стр. 8)

B Component Video връзки

Свържете изходните гнезда COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT на уреда към съответните входни гнезда на телевизора чрез YPbPr кабел.

- Ще трябва да свържете и левия и десен аудиокабел към телевизора или дигиталния аудиокабел към стереоуредбата.

Внимание: За да използвате тази връзка, трябва да настроите опцията [Избор на изход за телевизора] на [YPbPr] от менюто за настройване. (вж. стр. 8)

Настройка на разделителната способност

- Можете да промените разделителната способност за компонентен (component) видеоизход. Натиснете RESOLUTION неколкратно, за да изберете желаната разделителна способност – 576i(480i), 576p(480p), 720p, 1080i, 1080p.
- При разделителна способност 720p, 1080p и 1080i на компонентния видеоизход могат да се възпроизвеждат само незащитени срещу копиране дискове. Ако дискът е защитен срещу копиране, той ще бъде възпроизведен с разделителна способност 576p(480p).
- В зависимост от вашия телевизор някои от настройките на разделителната способност могат да доведат до изчезване на картината или до появяване на неправилна картина. В такъв случай натиснете RESOLUTION неколкратно, докато картината се появи отново.

C Дигитална изходна аудиовръзка

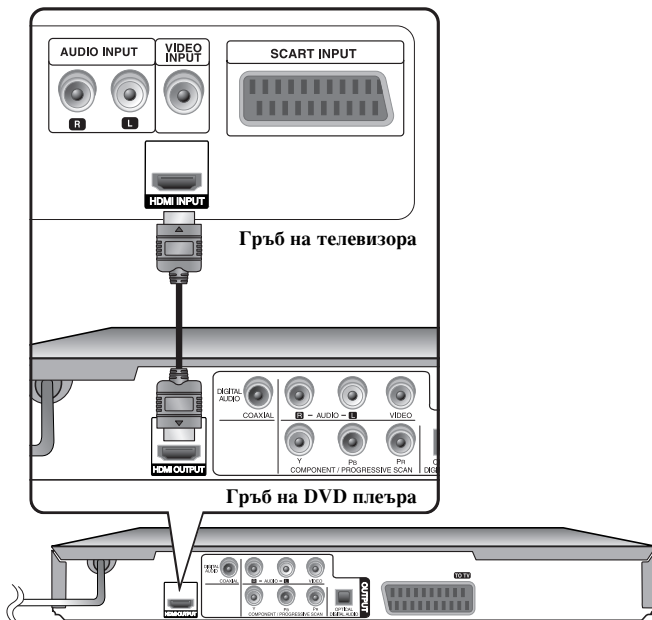
Свържете едно от дигиталните изходни гнезда на уреда DIGITAL AUDIO OUTPUT (OPTICAL или COAXIAL) към съответното гнездо на усилвателя.

- Ако аудиоформатът на дигиталния изход не отговаря на възможностите на усилвателя, усилвателят ще произведе или силен, изкривен звук, или изобщо ще липсва звук.
- За да видите на екранния дисплей в какъв аудиоформат е възпроизвежданият диск, натиснете AUDIO.
- Този уред не извършва вътрешно (2-канално) декодиране на DTS звукова писта. За да се насладите на DTS многоканален съраунд, трябва да свържете този уред към DTS съвместим усилвател чрез един от дигиталните аудиоизходи на този уред.

Свързване на уреда

HDMI връзка

Свържете изхода HDMI OUTPUT на уреда към входа HDMI на телевизор, съвместим с HDMI, като използвате HDMI кабел.



Свързване на уреда - какво още можете да направите

Настройка на разделителната способност

Можете да промените разделителната способност за HDMI изхода. Натиснете няколкократно RESOLUTION, за да изберете желаната разделителна способност – 576i(480i), 576p(480p), 720p, 1080i, 1080p. Разделителната способност може да не подлежи на избиране в зависимост от връзката или телевизора.

Бележка за разделителната способност 1080p

Уредът е в състояние да осигури 1080p пълна HD картина на повечето телевизори, поддържащи 1080p, които се продават днес в търговската мрежа. Има обаче някои 1080p телевизори, предлагани от някои производители, които са ограничени по отношение на типовете картини, които могат да приемат. По-специално телевизори, поддържащи 1080p, които не приемат картина от 60Hz, не могат да показват картина от този уред.

Относно HDMI

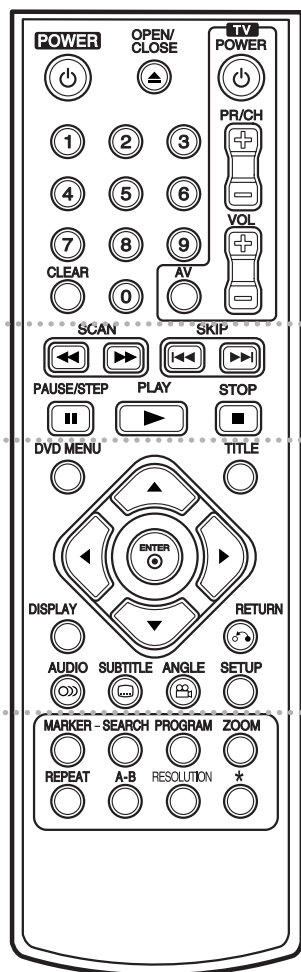
HDMI (High Definition Multimedia Interface – мултимедиен интерфейс с висока разделителна способност) поддържа както видео, така и аудио в една цифрова връзка, която се използва с DVD плеъри, телевизионни декодери и други аудио-/видеоустройства. HDMI е разработен, за да осигури технологиите HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection – защита на цифрово съдържание с висока пропускателна способност). HDCP се използва за защита на предавано и приемано цифрово съдържание.

HDMI има възможност да поддържа видео: стандартно, разширено или с висока разделителна способност, плюс стандартно към многоканално аудио със съраунд звук; HDMI функциите включват некомпесирано цифрово видео с пропускателна способност до 5 гигабайта на секунда, един конектор (вместо няколко кабела и конектора) и комуникация между аудио/видеоизточника и аудио-/видеоустройствата, каквито са напр. цифровите телевизори.

Бележки за HDMI връзката

- Ако вашият телевизор не поддържа честота на дискретизация 96 kHz, настройте опцията [Sampling Freq.] на [48 kHz] от менюто за настройки. (вж. стр. 8)
- Ако вашият телевизор не е оборудван с декодер за Dolby Digital и MPEG, настройте опциите [Dolby Digital] и [MPEG] на [PCM] от менюто за настройки. (вж. стр. 8)
- В зависимост от вашия телевизор някои от настройките на разделителната способност могат да доведат до изчезване на картината или до появяване на неправилна картина. В такъв случай натиснете RESOLUTION няколкократно, докато картината се появи отново.
- Смяната на разделителната способност, когато уредът е свързан с HDMI конектор, може да доведе до неправилно функциониране. За да решите проблема, изключете уреда, а след това го включете отново.
- Когато свържете устройство, съвместимо с HDMI или DVI, трябва:
 - Да изключите HDMI/DVI устройството и този уред. След това включете HDMI/DVI устройството, изчакайте около 30 секунди и след това включете и този уред.
 - Видеовходът на свързаното устройство да бъде настроен правилно за този уред.
 - Свързаното устройство да бъде съвместимо с видеовход 720X576i(480i), 720X576p(480p), 1280X720p, 1920X1080i или 1920X1080p.
 - Разделителните способности 1080p, 720p и 576p(480p) се приложими за режим на прогресивно сканиране.
- Не всички DVI устройства, съвместими с HDCP, ще работят с този уред.
 - Картината няма да се показва правилно от устройство, което не е HDCP.

Дистанционно управление



6

- 1
- POWER** (⏻): За включване и изключване на уреда (ON и OFF).
- OPEN/CLOSE** (⏮): За отваряне и затваряне на поставката на диска.
- Цифрови бутони**: За избор на цифрови опции от менюто.
- CLEAR**: За премахване на номер на писта от програмния списък или на маркер от меню Marker Search (търсене по маркер).
- TV**: Бутони за управление на телевизора.

- 2
- SCAN** (◀▶): За търсене назад и напред.
- SKIP** (⏮⏭): Отидете на предишната или следващата глава/писта/файл.
- PAUSE/STEP** (⏮): За временно спиране на възпроизвеждането / натиснете няколкократно за възпроизвеждане кадър по кадър.
- PLAY** (▶): За започване на възпроизвеждането.
- STOP** (■): За прекратяване на възпроизвеждането.

- 3
- DVD MENU**: Влиза или излиза от DVD менюто.
- TITLE**: За достъп до менюто със заглавия на диска.
- ▲▼◀▶**: За придвижване из менютата.
- ENTER** (⊙): За потвърждаване на направения избор от менюто.
- DISPLAY**: Отваря или затваря екранния дисплей.
- RETURN** (↶): Връща се към менюто или излиза от менюто. Променя USB режима.
- AUDIO** (🔊): За избор на език за звука или аудиоканал.
- SUBTITLE** (📄): За избор на език за субтитрите.
- ANGLE** (📷): За избор на ъгъла на DVD камерата, ако има такъв.
- SETUP**: За достъп или изход от менюто за настройки.

- 4
- MARKER**: За маркиране на дадена точка по време на възпроизвеждане.
- SEARCH**: За извикване на меню MARKER SEARCH (търсене по маркер).

- PROGRAM**: За влизане в режим на редактиране на програмата.
- ZOOM**: За увеличаване на видеоизображението.
- REPEAT**: За повтаряне на глава, писта, заглавие или всичко.
- A-B**: За повтаряне на раздел.
- RESOLUTION**: За настройване на разделителната способност на гнездо HDMI.
- ***: Бутонът не е наличен.

Управление на други телевизори с дистанционното управление

Можете да управлявате нивото на звука, входния източник и включването на захранването на вашия LG телевизор с доставеното дистанционно управление. Като държите натиснат бутон TV POWER, изберете с цифровите бутони кода на производителя за вашия телевизор (вж. таблицата по-долу). Отсвободете бутон TV POWER.

Кодови номера на управляеми телевизори

Ако в списъка има повече от един номер на код, опитайте въвеждането им един по един, докато откриете този, който работи за вашия телевизор. В зависимост от телевизора някои или всички бутони може да не функционират за телевизора дори и след въвеждане на правилния код на производителя.

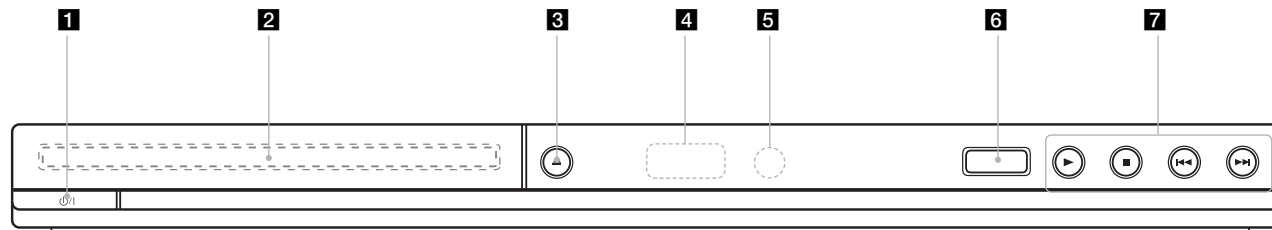
Производител	Номер на код
LG/GoldStar	1 (фабрична настройка), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Поставете батерията в дистанционното управление

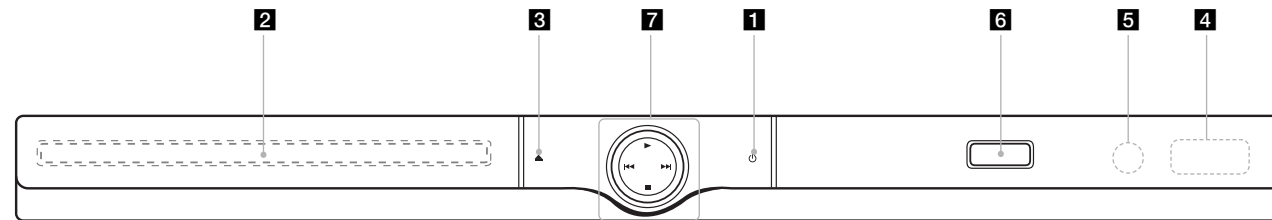
Свалете капака на батерията на гърба на дистанционното управление и поставете батерия (размер AAA) с правилно ориентирани + и -.

Главен уред

DVX482H



DVX492H



1 Power

За включване и изключване на уреда (ON или OFF).

2 Поставка на диска

За поставяне на диск.

3 ▲ (Open / Close)

За отваряне и затваряне на поставката на диска.

4 Дисплей

На дисплея се показва текущото състояние на уреда.

5 Сензор за дистанционното управление

Дистанционното управление се насочва към него.

6 USB порт

За свързване на USB устройство.

7 • ► (Възпроизвеждане)

За започване на възпроизвеждането.

■ (Стоп)

За спиране на възпроизвеждането.

◀◀ (Прескочи)

Връща се в началото на текущата глава/писта/файл или към предходната глава/писта/файл.

▶▶ (Прескочи)

Отидете на следваща глава/писта/файл.

Настройване на езика

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Изведете на дисплея менюто за настройки:	SETUP
2 Изберете желаната опция от първо ниво:	▲▼
3 Преминете към второ ниво:	►
4 Изберете желаната опция от второ ниво:	▲▼
5 Преминете към трето ниво:	►
6 Променете настройките:	▲▼ / ENTER

Настройване на езика - какво още можете да направите

При първо включване (опция)

Когато за първи път включите уреда, се появява менюто за избор на език. Трябва да изберете език за работа с уреда. Използвайте ▲▼ ◀▶, за да изберете езика, после после натиснете **ENTER** и ще се появи менюто за потвърждаване. Използвайте ◀▶, за да изберете [Enter], после натиснете **ENTER**.

Настройване на езика

Език за менюто – Изберете език за менюто за настройки и екранния дисплей.

Меню на звука/субтитрите на диска – Изберете език за менюто за звука/субтитрите на диска.

[Original - оригинален]: Отнася се за езика, на който първоначално е записан дискът.

[Other - друг]: За да изберете друг език, натиснете цифровите бутони и после **ENTER**, за да въведете съответния 4-цифрен номер от списъка с кодове на езици. (вж. стр. 15) Ако направите грешка при въвеждането на номера, натиснете **CLEAR**, за да изтриете цифрите, и после коригирайте.

[Off – изкл.] (за субтитри на диска): Субтитрите се изключват.

Настройване на дисплея

TV Aspect (пропорции на екрана на телевизора) – Изберете какви пропорции на екрана ще използвате според формата на екрана на вашия телевизор.

[4:3]: Изберете при свързване на стандартен 4:3 телевизор.

[16:9]: Изберете при свързване на широкоекранен 16:9 телевизор.

Режим на дисплей – Ако сте избрали 4:3, трябва да определите как искате да се показват на екран широкоекранните програми и филми.

[Letterbox]: Широкоекранната картина се показва с черни ивици отгоре и отдолу на екрана.

[Panscan]: Картината изпълва целия екран 4:3, а частите, които не се вметват, се отрязват.

Избор на изход за телевизора – Изберете подходяща опция според типа свързване на телевизора.

[RGB]: Когато телевизорът ви е свързан с гнездото SCART.

[YPbPr]: Когато телевизорът ви е свързан с изходните гнезда COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT на уреда.

Настройване на звука

Dolby Digital / DTS / MPEG – За избиране на вида на дигиталния аудиосигнал, когато използвате изходното гнездо DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Bitstream]: Изберете тази опция, когато изходното гнездо DIGITAL AUDIO OUTPUT на този уред е свързано към усилвател с вграден декодер Dolby Digital, DTS или MPEG.

[PCM] (за Dolby Digital / MPEG): Изберете тази опция, когато изходното гнездо DIGITAL AUDIO OUTPUT на този уред е свързано към усилвател без вграден декодер Dolby Digital или MPEG.

[Off] (за DTS): Изберете тази опция, когато изходното гнездо DIGITAL AUDIO OUTPUT на този уред е свързано към усилвател без вграден декодер DTS.

Sample Freq. (Frequency) (Честота на импулсна модулация) – За избор на честота на импулсна модулация на аудиосигнала.

[48 KHz]: Аудиосигналите се преобразуват в 48 kHz.

[96 KHz]: Аудиосигналите се излъчват в първоначалния им формат.

DRC (Управление на динамичния обхват) – Прави звука ясен при ниско ниво на силата на звука (само за Dolby Digital). За този ефект задайте на [On – вкл.].

Vocal (вокал) – Задайте на [On – вкл.] само ако възпроизвеждате многоканално караоке DVD. Караоке каналите на диска се смесват в нормален стереозвук.

Настройки за заключване

Преди да използвате опциите за заключване, трябва да зададете опция [Area Code – Код на държава]. Изберете опцията [Area Code – Код на държава], после натиснете **►**. Въведете 4-цифрена парола и натиснете **ENTER**. Въведете я пак и натиснете **ENTER** за потвърждаване. Ако сте въвели номера погрешно, натиснете **CLEAR** и коригирайте.

Ако забравите паролата си, можете да я изтриете. За целта първо извадете диска от уреда. Извадете на дисплея менюто за настройки, въведете 6-цифреното число "210499". На дисплея се появява "P CLr" и паролата се изтрива.

Ограничителен клас – За избор на ограничителен клас. Колкото по-ниско е нивото на ограничителния клас, толкова по-строги са забраните. Изберете [Unlock - отключи], за да деактивирате ограниченията.

Парола – За настройване или промяна на паролата за настройките на заключване.

[New - нова]: Въведете нова 4-цифрена парола от цифровите бутони, после натиснете **ENTER**. Въведете паролата пак за потвърждаване.

[Change - промяна]: Въведете двукратно новата парола след въвеждане на текущата парола.

Код на държава – Изберете код на държава за нивото на ограничителен клас. Този избор определя стандартите на коя страна да се използват при налагане на ограничения за използване на DVD дискове чрез упражняване на родителски контрол. (вж. стр. 15)

Други настройки

V.L.E. (Разширено ниво на черния цвят) – За избор на ниво на черния цвят при възпроизвежданите картини. Настройте според предпочитанията си и възможностите на монитора.

REC Bitrate – Можете да изберете скорост в битове за директния запис върху USB. По-високата скорост в битове дава по-добро качество, но използва повече пространство на USB флаш устройството. За директен запис върху USB вижте стр. 14.

DivX(R) VOD – Ние осигуряваме регистрационен код за DivX® VOD (Video On Demand – видео при поискване), който ви позволява да наемате и закупвате видеозаписи на базата на услугата DivX® VOD. За повече информация посетете www.divx.com/vod. Натиснете **ENTER**, когато е осветена иконата [Select - избери] и ще видите регистрационния код на уреда. Всички видеозаписи, изтеглени от DivX® VOD, могат само да се възпроизвеждат на този уред.

Извеждане на информация за диска

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Натиснете DISPLAY :	DISPLAY
2 Изберете опция:	▲ ▼
3 Регулирайте настройките на менюто на дисплея:	◀ ▶ / ENTER
4 За връщане към изход:	DISPLAY

Извеждане на информация за диска - какво още можете да направите

Можете да изберете елемент с натискане на **▲▼** и да промените или изберете настройката с натискане на **◀▶** или използване на цифровите бутони (0-9).

 1/5	Номер на текущо заглавие (или писта) /общ брой заглавия (или писти)
 5/42	Текущ номер на глава/общ брой глави
 0:13:45	Изминало време на възпроизвеждане
 1 ENG DDD 3/2.1CH	Избран език за звука или аудиоканал
 OFF	Избрани субтитри
 1/1	Избран ъгъл на камерата/общ брой ъгли

Символи, използвани в това ръководство

ALL	Всички дискове и файлове са изброени по-долу	ACD	Аудио CD дискове
DVD	DVD и финализиран DVD±R/RW	CD-G	CD-G дискове
WMA	WMA файлове	MP3	MP3 файлове
		DivX	DivX файлове

Гледане на увеличено видеоизображение DVD DivX

По време на възпроизвеждане или в режим пауза натиснете **ZOOM** неколкократно, за да изберете режим zoom (увеличаване). Можете да се придвижвате из увеличената картина чрез бутоните **▲▼◀▶**. Натиснете **CLEAR**, за да излезете. (100% → 200% → 300% → 400% → 100%)

Разглеждане на менюто със заглавия DVD

Натиснете **TITLE**, за да се появи менюто със заглавия на диска, ако има такова.

Разглеждане на менюто на DVD DVD

Натиснете **DVD MENU**, за да се появи менюто на диска, ако има такова.

Маркиране на любима сцена DVD DivX

Можете да маркирате позиции с натискане на **MARKER** в желаната позиция, като можете да поставите до 9 маркера. Можете също и да извиквате или изтривате позиции с натискане на **SEARCH**. Използвайте **◀** или **▶**, за да изберете желания маркер от меню [MARK SEARCH], после натиснете **ENTER**, за да го извикате или **CLEAR**, за да го изтриете.

Възпроизвеждане от избран момент DVD DivX

За търсене на начална точка по въведен код за час. Натиснете **DISPLAY**, после изберете иконата на часовника. Въведете часа, после натиснете **ENTER**. Например, за да намерите сцена в 1 часа, 10 минути и 20 секунди, въведете "11020" и натиснете **ENTER**. Ако въведете погрешно цифрите, натиснете **CLEAR** и ги въведете отново.

Запаметяване на последната сцена DVD ACD

Този уред запаметява последната сцена от последно гледания диск. Последната сцена остава в паметта дори и да извадите диска от плеъра или изключите уреда. Ако заредите диск, в който има запаметена сцена, тя автоматично се извиква на екрана.

Скрийнсейвър

Скрийнсейвърът се появява, когато оставите уреда в режим стоп за около пет минути. Ако скрийнсейвърът остане на екрана пет минути, уредът автоматично се изключва.

Избор на система

Трябва да изберете подходящ системен режим за вашия телевизор. Ако в уреда има диск, извадете го, натиснете и задръжте **PAUSE/STEP (II)** повече от пет секунди, за да можете да изберете системата (PAL, NTSC).

Смесен диск или USB устройство – DivX, MP3/WMA и JPEG

Когато възпроизвежданият диск или USB устройство съдържат различни видове файлове, като DivX, MP3/WMA и JPEG, можете да изберете кое меню с файлове да възпроизвеждате, като натиснете **TITLE**.

Възпроизвеждане на филмов файл DivX

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Отворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
2 Поставете диск:	-
3 Затворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
4 Изберете филмов файл от менюто: За да отидете директно на файл и да го възпроизведете, въведете номера на файла, като използвате цифровите бутони (0-9).	▲▼, DVD MENU
5 За начало на възпроизвеждането:	▶ PLAY
6 За край на възпроизвеждането:	■ STOP

Възпроизвеждане на филмов файл DivX - какво още можете да направите**Промяна на настройката на нациите, за да се показват правилно субтитрите на DivX®**

Натиснете и задръжте **SUBTITLE** за 3 секунди по време на възпроизвеждане. Появява се кодът на езика. Натиснете **◀▶**, за да изберете друг код на език, докато субтитрите се покажат правилно, и после натиснете **ENTER**.

Изисквания към DivX файла

Съвместимостта на DivX файла с този плеър е ограничена както следва:

- Налична разделителна способност: 720x576 (Ш x В) пиксела
- Имената на DivX файловете и субтитрите са ограничени до 45 знака
- Разширения на DivX файлове: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Възпроизводими субтитри за DivX: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMPlayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Възпроизводими Codec формати: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- В този уред се поддържа само функцията възпроизвеждане за DivX 6.0.
- Възпроизводими аудиоформати: "Dolby Digital", "DTS", "PCM", "MP3", "WMA"
- Честота на импулсна модулация: 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)
- Скорост в битове: 8 - 320 kb/сек (MP3), 32 - 192 kb/сек (WMA), под 4 Mb/сек (DivX файл)
- CD-R/RW, DVD±R/RW формат: ISO 9660
- Максимален брой файлове/папки: по-малко от 600 (общ брой на файловете и папките)

Слушане на музикален диск или файлове

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Отворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
2 Поставете диск:	-
3 Затворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
4 Изберете музика от менюто: За да отидете директно на писта/файл и да възпроизведате, въведете номер на писта/файл, като използвате цифровите бутони (0-9).	▲▼, DVD MENU
5 Начало на възпроизвеждането:	▶ PLAY
6 Край на възпроизвеждането:	■ STOP

Слушане на музикален диск или файлове - какво още можете да направите

Създаване на ваша собствена програма

Можете да възпроизведате съдържанието на диска в какъвто пожелаете ред, като подредите музиката върху диска. За да добавите музика в програмния списък, натиснете **PROGRAM**, за да влезете в режим на редактиране на програмата (в менюто се появява знак ). Изберете желаната музика от [List - списък], после натиснете **ENTER**, за да добавите музиката в програмния списък. Изберете музика от програмния списък, после натиснете **ENTER**, за да започнете програмирано възпроизвеждане. За да изтриете музика от програмния списък, изберете музиката, която искате да изтриете, после натиснете **CLEAR** в режим на редактиране на програмата. За да изтриете цялата музика от програмния списък, изберете [Clear All – изтрий всичко], после натиснете **ENTER** в режим на редактиране на програмата. Програмата се изтрива, когато дискът се извади или уредът се изключи.

Възпроизвеждане на CD-G диск

Щом поставите CD-G диск, на екрана се появява меню. Използвайте **▲▼**, за да изберете писта, после натиснете **PLAY** (▶). За да видите менюто на CD-G диска по време на възпроизвеждане, натиснете **STOP** (■) два пъти. Можете да видите менюто за настройки само с натискане на **SETUP**, когато менюто на CD-G диска се появи на телевизионния екран.

Извеждане на информация за файла (ID3 TAG)

При възпроизвеждане на MP3 файл, съдържащ информация за файла, можете да видите информацията с натискане на **DISPLAY** няколкократно.

Изисквания към музикален файл MP3/WMA

Съвместимостта на MP3/WMA с този уред е ограничена както следва:

- Разширение на файловете: “.mp3”, “.wma”
- Честота на импулсна модулация: 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48kHz (WMA)
- Скорост в битове: 8 - 320 kb/сек (MP3), 32 - 192 kb/сек (WMA)
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимален брой файлове/папки: по-малко от 600 (общ брой на файловете и папките)

Разглеждане на файлове със снимки

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Отворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
2 Поставете диск:	-
3 Затворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
4 Изберете файл със снимка от менюто: За да отидете директно на файл и да го възпроизведете, въведете номера на файла, като използвате цифровите бутони (0-9).	▲▼, DVD MENU
5 Изведете избрания файл на пълен екран:	▶ PLAY
6 За връщане в менюто:	■ STOP

Разглеждане на файлове със снимки - какво още можете да направите

Разглеждане на файлове със снимки един след друг

Използвайте ▲▼◀▶, за да осветите иконата (■), после натиснете ENTER, за да започнете да разглеждате снимките една след друга (слайдшоу). Можете да промените скоростта на разглеждане чрез ◀▶, когато иконата (■) е осветена.

Прескачане към следваща/предишна снимка

Натиснете SKIP (I◀◀ или ▶▶I), за да видите предишната/следващата снимка.

Завъртане на снимка

Използвайте ▲▼, за да завъртите снимката на цял екран в посока, обратна на часовниковата стрелка, или по посока на часовниковата стрелка, докато разглеждате снимката на цял екран.

Поставяне на разглеждането на снимки на пауза

Натиснете PAUSE/STEP (II), за да поставите на пауза разглеждането на снимки. Натиснете PLAY (▶), за да продължите да ги разглеждате.

Слушане на музика по време на разглеждане на снимки

Можете да слушате музика едновременно с разглеждането на снимки, ако дискът съдържа едновременно музикални файлове и файлове със снимки. Използвайте ▲▼◀▶, за да осветите иконата (■), после натиснете ENTER, за да започнете да разглеждате снимките.

Разглеждане на увеличено фотоизображение

Догато разглеждате дадена снимка на цял екран, натиснете ZOOM неколkokратно, за да изберете режим zoom (увеличаване). Можете да се придвижвате през увеличената снимка с бутони ▲▼◀▶. Натиснете CLEAR, за да излезете.

Изисквания към файловете със снимки

Съвместимостта на JPEG файлове с този уред е ограничена както следва:

- Разширение на файла: ".jpg"
- Размер на снимките: Препоръчително под 2 MB
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимален брой файлове/папки: по-малко от 600 (общ брой на файловете и папките)

Директен запис на USB

Преди запис свържете USB флаш устройството към уреда. Настройте опцията [REC Bitrate] според нуждите. (вж. стр. 9)

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Поставете аудио CD:	-
2 Изберете писта: За да отидете директно на писта и да я възпроизведете, въведете номера на пистата, като използвате цифровите бутони (0-9).	▲▼, DVD MENU
3 Стартирайте запис:	⏮ AUDIO
4 За спиране на записа:	■ STOP

Режим на запис

Можете да запишете една желана писта или всички писти от аудио CD на USB флаш устройство.

- За запис на писта: Натиснете **AUDIO** в режим на възпроизвеждане, пауза или възобновяване след стоп.
- За запис на диск: Натиснете **AUDIO** в режим на пълен стоп.
- За запис на програмен списък: В режим на стоп натиснете **AUDIO** след избиране на писта от програмния списък.

Бележки относно директния запис на USB

- Записът е възможен само за писти от аудио CD.
- Ако използвате тази опция, в USB флаш устройството автоматично ще се създаде папка „CD_REC“, след което музикалните файлове ще се съхранят в нея.
- Ако извадите USB флаш устройството или изключите или отворите по време на запис, това може да причини неизправност.
- Ако оставащото пространство в USB флаш устройството е недостатъчно, записът не е възможен. За да увеличите пространството, изтрийте файлове от него, като използвате вашия компютър.
- Не могат да се записват CD-G дискове и аудио CD дискове, които са кодирани в DTS.
- Не се поддържат външен твърд диск, многофункционален картон четец, многоялов USB, заключено устройство и MP3 плеър.
- Можете да зададете скоростта на запис, като натиснете **AUDIO** по време на директен запис върху USB.
 - X1 Track: При нормална скорост на запис можете да слушате музиката.
 - X4 Track: При скорост на запис 4X не можете да слушате музиката.
- Формат на запис: MP3 файл
- Скорост в битове при кодиране: 128 kbps / 160 kbps / 192 kbps / 256 kbps / 320 kbps
- Максимален брой файлове/папки: по-малко от 600 (общ брой на файловете и папките)

14

Правенето на неразрешени копия на защитен срещу копиране материал, включително на компютърни програми, файлове, предавания и звукозаписи, може да бъде нарушение на авторски права и да представлява углавно престъпление. Този уред не трябва да се използва за такива цели.

Бъдете отговорни
Спазвайте авторските права

С използване на USB устройство

Можете да възпроизвеждате MP3/WMA/JPEG/DivX файлове от USB флаш устройство с версия 2.0 / 1.1.

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Свързване на USB устройството към USB порта на уреда:	-
2 Извеждане на екрана с менюта в режим стоп:	↶ RETURN
3 Избор на файл: За да отидете директно на файл и да го възпроизведете, въведете номера на файла, като използвате цифровите бутони (0-9).	▲▼, DVD MENU
4 Възпроизвеждане на файла:	▶ PLAY
5 Изключване на USB устройството:	-

Забележки за USB устройството

- Можете да превключвате между режимите USB и DISK с натискане на **RETURN** (↶) само в режим стоп.
- Не изваждайте USB устройството, докато работи.
- Препоръчително е редовно да правите резервно копие за предотвратяване на загуба на данни.
- Ако използвате удължител за USB или USB HUB, USB устройството може да не бъде разпознато.
- Могат да се възпроизвеждат музикални файлове (MP3/WMA), файлове със снимки (JPEG) и DivX файлове. Подробности за работата с всеки един файл ще намерите на съответните страници.
- Този уред не се поддържа, ако общият брой на файловете е повече от 600.
- Скорост в битове: 8 - 320 kb/сек (MP3), 32 - 192 kb/сек (WMA), под 4 Mb/сек (DivX файл)
- USB функцията на този уред не поддържа всички видове USB устройства.
- Цифрови фотоапарати и мобилни телефони не се поддържат.
- USB портът на уреда не може да се свърже към компютър. Уредът не може да се използва като запаметяващо устройство.

Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Отстраняване
Липсва захранване.	Захранващият кабел не прави контакт.	Вкарайте стабилно захранващия кабел в стенния контакт.
Има захранване, но уредът не работи.	Не е поставен диск.	Поставете диск.
Липсва картина.	Телевизорът не е настроен за получаване на сигнал от уреда.	Изберете подходящ режим за видеоприемане на телевизора.
	Видеокабелът не е свързан стабилно.	Свържете стабилно видеокабела.
Липсва звук.	Оборудването, свързано с аудиокабела, не е настроено за приемане на сигнал от уреда.	Изберете подходящ режим за приемане на аудиоусилвателя.
	Опциите AUDIO са зададени погрешно.	Задайте правилно настройките AUDIO.
Уредът не започва възпроизвеждане.	Поставен е невъзпроизводим диск.	Поставете подходящ диск. (Проверете типа на диска и регионалния код)
	Зададен е ограничителен клас.	Променете ограничителния клас.
Дистанционното управление не работи добре.	Дистанционното управление не е насочено към сензора на уреда.	Насочете дистанционното управление към сензора на дистанционното управление.
	Дистанционното управление е много далече от уреда.	Преместете дистанционното управление по-близо до уреда.

Технически характеристики

Общи

Изисквания към захранването	Променлив ток AC 200-240V, 50/60 Hz
Консумация на енергия	9 W
Размери (прибл.)	430 x 35 x 200 mm (Ш x В x Д) без стойка
Нето тегло (прибл.)	1,6 kg
Околна температура при работа	5 °C до 35 °C
Влага във въздуха при работа	5 % до 90 %
Лазер	Полупроводников лазер
Система на сигнала	PAL / NTSC

Входове

USB вход	4-щифтов (USB 2.0 / 1.1 стандартен)
----------	-------------------------------------

Изходна мощност

Изходна мощност на видеото	1.0 V (p-p), 75 Ω, отриц. синхр., RCA гнездо 1 бр. / SCART (TO TV)
Компонентен (Component) видеоизход	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, отриц. синхр., RCA гнездо 1 бр. (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω, RCA гнездо 2 бр.
HDMI видео-/аудиоизход	19 pin (стандарт HDMI, Тип A)
Изходна аудио мощност	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, RCA гнездо (L-ляво, R-дясно) 1 бр. / SCART (TO TV)
Дигитален изход (коаксиален)	0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA гнездо 1 бр.
Цифров изход (оптичен)	3 V (p-p), оптично гнездо 1 бр.

Принадлежности

Видео-/аудиокабел, дистанционно управление, батерия

Дизайнът и техническите характеристики подлежат на промени без предварително уведомяване.